

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 113



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

 54. vuosikerta  
9. huhtikuuta 2011
Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### Euroopan unionin tuomioistuim

2011/C 113/01	Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu <i>Euroopan unionin virallisessa lehdessä</i> EUVL C 103, 2.4.2011 .....	1
---------------	---	---

### V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Unionin tuomioistuim

2011/C 113/02	Asia C-608/10: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 24.12.2010 — Südzucker AG v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	2
2011/C 113/03	Asia C-8/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Oldenburg (Saksa) on esittänyt 6.1.2011 — Johann Bilker ym. v. EWE AG .....	2
2011/C 113/04	Asia C-15/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 12.1.2011 — Leopold Sommer v. Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien .....	3

**FI**

 Hint:  
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2011/C 113/05	Asia C-19/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 14.1.2011 — Markus Geltl v. Daimler AG .....	3
2011/C 113/06	Asia C-23/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 17.1.2011 — Fleischkontor Moksel GmbH v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	4
2011/C 113/07	Asia C-26/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Grondwettelijk Hof (Belgia) on esittänyt 17.1.2011 — Belgische Petroleum Unie VZW ym. v. Belgian valtio .....	4
2011/C 113/08	Asia C-29/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Suceava (Romania) on esittänyt 17.1.2011 — Aurora Elena Sfichi v. Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava ja Administrația Fondului pentru Mediu .....	5
2011/C 113/09	Asia C-30/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Suceava (Romania) on esittänyt 17.1.2011 — Adrian Ilaș v. Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava ja Administrația Fondului pentru Mediu .....	5
2011/C 113/10	Asia C-31/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 20.1.2011 — Marianne Scheunemann v. Finanzamt Bremerhaven .....	6
2011/C 113/11	Asia C-41/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Belgia) on esittänyt 26.1.2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL ja Terre wallonne ASBL v. Région wallonne .....	6
2011/C 113/12	Asia C-43/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Milano (Italia) on esittänyt 31.1.2011 — rikosoikeudenkäynti Assane Sambia vastaan .....	7
2011/C 113/13	Asia C-47/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Judecătoria Timișoara (Romania) on esittänyt 2.2.2011 — SC Volksbank România SA v. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ .....	7
2011/C 113/14	Asia C-50/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Ivrea (Italia) on esittänyt 4.2.2011 — rikosoikeudenkäynti Lucky Emegoria vastaan .....	7
2011/C 113/15	Asia C-60/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Ragusa (Italia) on esittänyt 9.2.2011 — rikosoikeudenkäynti Mohamed Mradia vastaan .....	8
2011/C 113/16	Asia C-61/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte di Appello di Trento (Italia) on esittänyt 10.2.2011 — rikosoikeudenkäynti El Dridi Hassenia alias Karim Soufia vastaan .....	8
2011/C 113/17	Asia C-64/11: Kanne 11.2.2011 — Euroopan komissio v. Espanjan kuningaskunta .....	8
2011/C 113/18	Asia C-74/11: Kanne 21.2.2011 — Euroopan komissio v. Suomen tasavalta .....	9

**Unionin yleinen tuomioistuin**

2011/C 113/19	Asia T-110/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Siemens v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Kaasueristeisten kytkinlaitteiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen — Vaikutukset yhteismarkkinoilla — Jatketun rikkomisen käsite — Rikkomisen kesto — Vanhentuminen — Sakot — Oikeasuhteisuus — Raskauttavat seikat — Lieventävät seikat — Yhteistyö)	10
2011/C 113/20	Yhdistetyt asiat T-117/07 ja T-121/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Areva ym. v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Kaasueristeisiä kytkinlaitoksia koskevien hankkeiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvelvollisuus — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Rikkomisen kesto — Sakot — Yhteisvastuu sakon maksamisesta — Raskauttavat asianhaarat — Johtajana toimiminen — Lieventävät asianhaarat — Yhteistyö)	10
2011/C 113/21	Yhdistetyt asiat T-122/07–T-124/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Siemens Österreich ym. v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Kaasueristeisten kytkinlaitteiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen — Vaikutukset yhteismarkkinoilla — Jatketun rikkomisen käsite — Rikkomisen kesto — Vanhentuminen — Sakot — Oikeasuhteisuus — Enimmäismäärä 10 prosenttia liikevaihdosta — Yhteisvastuu sakon maksamisesta — Lieventävät seikat — Yhteistyö — Puolustautumisoikeudet)	11
2011/C 113/22	Asia T-387/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Portugali v. komissio (EAKR — Taloudellisen tuen alentaminen — Kaikenkattava paikallista investointia koskeva tuki Portugalille — Kumoamiskanne — Todelliset menot — Välityslauseke)	12
2011/C 113/23	Asia T-401/07: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Caixa Geral de Depósitos v. komissio (EAKR — Taloudellisen tuen alentaminen — Portugalin paikallisia investointeja varten myönnetty yleiskattava tuki — Kumoamiskanne — Yksityistä suoraan koskeva päätös — Tutkimatta jättäminen — Välityslauseke)	12
2011/C 113/24	Asia T-589/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Evropaïki Dynamiki v. komissio (Julkiset palveluhankinnat — Tarjouspyyntömenettely — Yhteisön päästöoikeuksien kaupan järjestelmää koskevien tieto- ja käyttäjätukipalvelujen tarjoaminen — Tarjouksen hylkääminen — Tarjouskilpailun ratkaisuperusteet — Perusteluvelvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe — Yhdenvertainen kohtelu — Avoimuus)	12
2011/C 113/25	Asia T-330/09: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 — RapidEye v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tuet, joita Saksan viranomaiset ovat myöntäneet alueellisesta tuesta annettujen monialaisten puitteiden mukaisesti — Satelliittiperusteista paikkatietojärjestelmää koskeva hanke — Pyyntö tuen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi tehdyn päätöksen vaikutusten laajuuden vahvistamisesta — Komission vastaus — Toimi, joka ei voi olla kanteen kohteena — Tutkimatta jättäminen)	13
2011/C 113/26	Asia T-130/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.2.2011 — Lux Management v. SMHV — Zeis Excelsa (KULTE) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömäksi julistamista koskeva vaatimus — Tavaramerkkien rinnakkaisuutta koskeva sopimus ja mitättömäisvaatimuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)	13

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2011/C 113/27	Asia T-336/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.2.2011 — Abercrombie & Fitch Europe v. SMHV — Gilli (GILLY HICKS) (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) .....	13
2011/C 113/28	Asia T-520/10 R: Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 17.2.2011 — Comunidad Autónoma de Galicia v. komissio (Väliaikainen oikeussuoja — Valtiontuet — Korvaus tiettyjen sähkölaitosten ylimääräisistä tuotantokustannuksista, jotka johtuvat julkisen palvelun velvoitteesta tuottaa tietyt määrät sähköä kansallista alkuperää olevasta kivihielestä, ja näiden hyväksi käyttöön otettu ensisijaisuusmekanismi — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Fumus boni juris — Kiireellisyysedellytys ei täyty — Intressivertailu) .....	14
2011/C 113/29	Asia T-560/10 R: Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 16.2.2011 — Nencini v. parlamentti (Väliaikainen oikeussuoja — Euroopan parlamentin jäsen — Parlamentin jäsenille maksettavien avustajakulujen ja matkakulujen periminen takaisin — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Kiireellisyysedellytys ei täyty) .....	14
2011/C 113/30	Asia T-68/11: Kanne 25.1.2011 — Kastenholz v. SMHV — qwatchme (kellotaulut) .....	15
2011/C 113/31	Asia T-72/11: Kanne 3.2.2011 — Sogepi Consulting y Publicidad v. SMHV (ESPETEC) .....	15
2011/C 113/32	Asia T-82/11: Kanne 14.2.2011 — Formica v. SMHV — Silicalia (CompacTop) .....	16
2011/C 113/33	Asia T-83/11: Kanne 11.2.2011 — Antrax It Srl v. SMHV .....	16
2011/C 113/34	Asia T-84/11: Kanne 11.2.2011 — Antrax It Srl v. SMHV .....	17
2011/C 113/35	Asia T-89/11: Kanne 16.2.2011 — Nanu-Nana Joachim Hoepf v. SMHV — Vincci Hoteles (NANU) .....	17
2011/C 113/36	Asia T-91/11: Kanne 21.2.2011 — Chimei InnoLux v. komissio .....	18
2011/C 113/37	Asia T-93/11: Kanne 15.2.2011 — Stichting Corporate Europe Observatory v. komissio .....	19
2011/C 113/38	Asia T-103/11: Kanne 16.2.2011 — Shang v. SMHV (justing) .....	19
2011/C 113/39	Asia T-104/11: Kanne 17.2.2011 — Ferrari v. SMHV (PERLE) .....	20



## IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

(2011/C 113/01)

**Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 103, 2.4.2011

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 95, 26.3.2011

EUVL C 89, 19.3.2011

EUVL C 80, 12.3.2011

EUVL C 72, 5.3.2011

EUVL C 63, 26.2.2011

EUVL C 55, 19.2.2011

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 24.12.2010 — Südzucker AG v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Asia C-608/10)

(2011/C 113/02)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Finanzgericht Hamburg

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Südzucker AG

Vastaja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko vientitodistuksen haltijalla oikeus vientitukeen vain silloin, jos hänet on merkitty toimivaltaisen tullitoimipaikkaan (asetuksen N:o 800/1999 <sup>(1)</sup> 5 artiklan 7 kohta) jätetyn vienti-ilmoituksen 2 kohdassa viejäksi?
- 2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi: Sallitaanko tullikoodeksin <sup>(2)</sup> 78 artiklan 1 ja 3 kohdassa vienti-ilmoituksen oikaiseminen jälkikäteen vienti-ilmoituksen 2 kohdassa mainitun viejän muuttamiseksi, ja ovatko tulliviranomaiset pääasian oikeudenkäynnin kohteena olevan kaltaisessa tapauksessa velvollisia korjaamaan tilanteen ja myöntämään viejälle vientituen?
- 3) Mikäli toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi: Voivatko tulliviranomaiset korjata tilanteen tullikoodeksin 78 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla tavalla välittömästi siten, että

viejälle myönnetään vientituki ilman että vienti-ilmoituksen oikaiseminen olisi ennen sitä tarpeen?

- 
- (<sup>1</sup>) Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15.4.1999 annettu komission asetus (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, s. 11).
  - (<sup>2</sup>) Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberlandesgericht Oldenburg (Saksa) on esittänyt 6.1.2011 — Johann Bilker ym. v. EWE AG**

(Asia C-8/11)

(2011/C 113/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Oberlandesgericht Oldenburg

**Pääasian asianosaiset**

Valittajat: Johann Bilker ym.

Vastapuoli: EWE AG

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY <sup>(1)</sup> 1 artiklan 2 kohtaa tulkittava siten, että tämän direktiivin säännökset eivät koske lakeja tai asetuksia myöskään siinä tapauksessa, että elinkeinonharjoittaja viittaa sopimusehdoissaan lakeihin tai asetuksiin, jotka koskevat toista kuluttajaryhmää ja toisentyypistä sopimusta? Jos direktiivin säännöksiä ei edellä mainitussa tapauksessa sovelleta, päteekö tämä myös 5 artiklaan sisältyvään selkeyttä ja ymmärrettävyyttä koskevaan edellytykseen?

2) Onko kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/EY 5 artiklan ensimmäistä virkettä ja maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä 26.6.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/55/EY (2) 3 artiklan 3 kohdan neljättä virkettä tulkittava siten, ettei kyseessä ole ”selkeä ja ymmärrettävä ehto” tai ettei ”kuluttajansuojan korkeaa tasoa erityisesti yleisten sopimusehtojen avoimuuden osalta” ole varmistettu, jos elinkeinonharjoittaja perustelee yksipuolista oikeutta hinnanmuutoksiin sillä, että sen yleisissä sopimusehdoissa viitataan yleisesti asetukseen, joka koskee toista kuluttajaryhmää ja toisentyypistä sopimusta ja jonka hinnanmuutoksia koskevan oikeuden kannalta merkityksellinen säännös ei täytä avoimuutta koskevaa edellytystä?

(1) EYVL L 95, s. 29.

(2) Maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 98/30/EY kumoamisesta 26.6.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/55/EY (EUVL L 176, s. 57).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 12.1.2011 — Leopold Sommer v. Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien**

(Asia C-15/11)

(2011/C 113/04)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim**

Verwaltungsgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Leopold Sommer

Vastaaja: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Sovelletaanko kolmansien maiden kansalaisten opiskelua, opiskelijavaihtoa, palkatonta harjoittelua tai vapaaehtoistyötä varten tapahtuvan maahanpääsyn edellytyksistä 13.12.2004 annettua neuvoston direktiiviä 2004/114/EY (1) (jäljempänä opiskelijadirektiivi) Itävallassa bulgarialaiseen opiskelijaan, kun otetaan huomioon Bulgarian liittymissopimuksen liitteessä VI, jonka otsikkona on ”Luettelo, jota tarkoitetaan liittymispöytäkirjan 20 artiklassa: siirtymätoimenpiteet, Bulgaria” (2) olevan 1 osan ”Henkilöiden vapaa liikkuvuus” 14 kohdan ensimmäinen tai kolmas alakohta?

2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästä: Onko unionin oikeus ja erityisesti opiskelijadirektiivin 17 artikla esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa säädetään, kuten pääasiassa merkityksellisissä ulkomaalaisten työskentelystä annetun lain säännöksissä, työmarkkinatilanteen tutkimisesta kaikissa tapauksissa ennen työluvan (Beschäftigungsbewilligung) myöntämistä työnantajalle sellaisen opiskelijan työhönottoa varten, joka on oleskellut liittovaltion alueella jo vähintään vuoden ajan (opiskelijadirektiivin 17 artiklan 3 kohta), ja jossa lisäksi asetetaan työluvan myöntämiselle lisäedellytyksiä, kun ulkomaalaisten työntekijöiden vahvistettu enimmäismäärä ylitetään?

(1) EUVL L 375, s. 12.

(2) Pöytäkirja Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymistä koskevista ehdoista ja menettelyistä — Liite VI: Luettelo, jota tarkoitetaan liittymispöytäkirjan 20 artiklassa: siirtymätoimenpiteet, Bulgaria — 1.Henkilöiden vapaa liikkuvuus; EUVL L 157, s. 104.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 14.1.2011 — Markus Geltl v. Daimler AG**

(Asia C-19/11)

(2011/C 113/05)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim**

Bundesgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Markus Geltl

Vastaaja: Daimler AG

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko pitkäkestoisessa menettelyssä, jossa pyritään tietyn olosuhteen ilmenemiseen tai tietyn tapahtuman toteutumiseen useiden välivaiheiden kautta, otettava direktiivin 2003/6/EY (1) 1 artiklan ensimmäistä kohtaa ja direktiivin 2003/124/EY (2) 1 artiklan 1 kohtaa sovellettaessa huomioon ainoastaan se, onko kyseinen tuleva olosuhde tai tuleva tapahtuma katsottava kyseisten direktiivien säännöksissä tarkoitetuksi täsmälliseksi tiedoksi, ja onko näin ollen tutkittava, voidaanko kyseisen tulevan olosuhteen tai tulevan tapahtuman kohtuudella olettaa toteutuvan, vai voivatko tämänkaltaisessa pitkäkestoisessa menettelyssä myös jo olemassa olevat tai ilmenneet välivaiheet, jotka liittyvät tulevan olosuhteen tai tapahtuman toteutumiseen, olla kyseisten direktiivien säännöksissä tarkoitettua täsmällistä tietoa?

2) Edellyttääkö direktiivin 2003/124/EY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmaisu "voidaan kohtuudella olettaa" sitä, että todennäköisyyden katsotaan olevan keskimääräistä suurempi tai suuri, vai tarkoitetaanko olosuhteilla, joiden voidaan kohtuudella olettaa ilmenevän, tai tapahtumilla, joiden voidaan kohtuudella olettaa toteutuvan, sitä, että todennäköisyyden aste määräytyy liikkeeseenlaskijaan kohdistuvien vaikutusten laajuuden perusteella, ja että jos kyky vaikuttaa hintoihin on huomattava, on riittävää, että tulevan olosuhteen tai tulevan tapahtuman toteutuminen on epävarmaa mutta ei epätodennäköistä?

(<sup>1</sup>) Sisäpiirikaupoista ja markkinoiden manipuloinnista (markkinoiden väärinkäyttö) 28.1.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/6/EY (EUVL L 96, s. 16).

(<sup>2</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY täytäntöönpanosta sisäpiiritiedon määritelmän ja julkistamisen sekä markkinoiden manipuloinnin määritelmän osalta 22.12.2003 annettu komission direktiivi 2003/124/EY (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (EUVL L 339, s. 70).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 17.1.2011 — Fleischkontor Moxsel GmbH v. Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Asia C-23/11)

(2011/C 113/06)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Finanzgericht Hamburg

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Fleischkontor Moxsel GmbH

Vastaaja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko vientitodistuksen haltijalla oikeus vientitukseen vain silloin, jos hänet on merkitty toimivaltaiseen tullitoimipaikkaan (asetuksen N:o 800/1999 (<sup>1</sup>) 5 artiklan 7 kohta) jätetyn vienti-ilmoituksen 2 kohdassa viejäksi?

2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko tuen maksamiseen toimivaltainen Hauptzollamt sidottu vientitullitoimipaikan jälkikäteen tekemään vienti-ilmoituksessa tai valvontakappaleessa T 5 olevan 2 kohdan merkinnän oikaisuun?

3) Mikäli toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Saako tuen maksava viranomaisena pääasian oikeudenkäynnin kohteena olevan kaltaisessa tapauksessa ottaa vienti-ilmoituksen 2 kohdan merkinnän kirjaimellisesti ja hylätä vientitukihakemuksen viittaamalla siihen, että tuen hakija ei ole tuen kohteena olevien tuotteiden viejä, vai onko tuen maksava viranomaisena velvollinen tiedustelemaan asiaa tuen hakijalta ja tarvittaessa korjaamaan vienti-ilmoituksen 2 kohdan merkinnän viran puolesta, jos vienti-ilmoituksen 2 kohdan viejää koskeva merkintä ja 40 kohdassa mainittua edeltävää asiakirjaa ja/tai 44 kohdassa mainitun vientitodistuksen haltijaa koskevat merkinnät ovat ristiriidassa keskenään?

(<sup>1</sup>) Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15.4.1999 annettu komission asetus (EY) N:o 800/1999, EYVL L 102, s. 11.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Grondwettelijk Hof (Belgia) on esittänyt 17.1.2011 — Belgische Petroleum Unie VZW ym. v. Belgian valtio**

(Asia C-26/11)

(2011/C 113/07)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Grondwettelijk Hof

**Pääasian asianosaiset**

Kantajat: Belgische Petroleum Unie VZW ym.

Vastaaja: Belgian valtio

Väliintulijoina: Belgian Bioethanol Association VZW ja Belgian Biodiesel Board VZW

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta ja neuvoston direktiivin 93/12/ETY muuttamisesta 13.10.1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/70/EY (<sup>1</sup>) 3, 4 ja 5 artiklaa sekä tarvittaessa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 4 artiklan 3 kohtaa ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 26 artiklan 2 kohtaa, 28 ja 34–36 artiklaa tulkittava siten, että ne ovat esteenä säännökselle, jonka perusteella jokaisen rekisteröidyn öljy-yhtiön, joka toimittaa bensiinituotteita ja/tai dieseltuotteita kulutukseen, on saman kalenterivuoden kuluessa saatettava kulutukseen myös tietty määrä kestäviä biopolttoaineita, nimittäin bioetanolia, puhtaana tai bio-ETBE:n muodossa, vähintään 4 tilavuusprosenttia kulutukseen luovutettujen bensiinituotteiden määrästä ja FAME:a vähintään 4 tilavuusprosenttia kulutukseen luovutettujen dieseltuotteiden määrästä?



2) Jos ensimmäiseen ennakkoratkaisukysymykseen vastataan kieltävästi, onko teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä [22.6.1998] annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY<sup>(2)</sup> 8 artiklaa tulkittava siten, että siinä, sen estämättä mitä kyseisen direktiivin 10 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetään, veloitetaan ilmoittamaan komissiolle normiluonnoksesta, jonka perusteella jokaisen rekisteröidyn öljy-yhtiön, joka luovuttaa bensiinituotteita ja/tai dieseltuotteita kulutukseen, on saman kalenterivuoden kuluessa saatettava kulutukseen myös tietty määrä kestäviä biopoltoaineita, nimittäin bioetanolia, puhtaana tai bio-ETBE:n muodossa, vähintään 4 tilavuusprosenttia kulutukseen luovutettujen bensiinituotteiden määrästä ja FAME:a vähintään 4 tilavuusprosenttia kulutukseen luovutettujen dieseltuotteiden määrästä?

<sup>(1)</sup> EYVL L 350, s. 58.

<sup>(2)</sup> EYVL L 204, s. 37.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Suceava (Romania) on esittänyt 17.1.2011 — Aurora Elena Sfichi v. Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava ja Administrația Fondului pentru Mediu**

(Asia C-29/11)

(2011/C 113/08)

*Oikeudenkäyntikieli: romania*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal Suceava

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Aurora Elena Sfichi

*Vastaajat:* Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava ja Administrația Fondului pentru Mediu

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 110 artiklan (entinen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 90 artikla) ensimmäistä kohtaa — jonka mukaan jäsenvaltiot eivät määrää muiden jäsenvaltioiden tuotteille minkäänlaisia korkeampia välittömiä tai välillisiä sisäisiä maksuja, kuin ne välittömästi tai välillisesti määräävät samanlaisille kotimaisille tuotteille — tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltio ottaa käyttöön kiireellisenä annettulla hallituksen asetuksella nro 50/2008 — sellaisena kuin se on myöhempine muutoksineen ja täydennyksineen — säädetyin päästöveron kaltaisen veron, joka on maksettava silloin, kun maahantuotu käytetty henkilöauto, joka on aiemmin rekisteröity toisessa jäsenvaltiossa, rekisteröidään

Romaniassa ensimmäisen kerran, kun Romaniassa rekisteröidyistä käytetyistä henkilöautoista kyseistä veroa ei peritä, jos tietyt liiketoimet ovat toteutuneet, kun nämä henkilöautot rekisteröidään uudelleen?

2) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 110 artiklan (entinen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 90 artikla) toinen kohta — jonka mukaan jäsenvaltiot eivät liioin määrää muiden jäsenvaltioiden tuotteille sellaisia sisäisiä maksuja, joilla välillisesti suojellaan muuta tuotantoa — esteenä sille, että jäsenvaltio ottaa käyttöön henkilöautojen päästöveron, jota sovelletaan silloin, kun maahantuotu käytetty henkilöauto, joka on aiemmin rekisteröity toisessa jäsenvaltiossa, rekisteröidään Romaniassa ensimmäisen kerran, kun otetaan huomioon, että kiireellisenä annettulla hallituksen asetuksella nro 218/2008 päästöverosta on vapautettu ”luokan M1 moottoriajoneuvot, joiden päästöluokitus on Euro 4 ja moottorin sylinteritilavuus enintään 2 000 kuutiosenttimetriä, sekä kaikki luokan N1 moottoriajoneuvot, joiden päästöluokitus on Euro 4, [kun] ne rekisteröidään ensimmäisen kerran Romaniassa tai muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa 15.12.2008–31.12.2009 välisenä ajanjaksona”, eli toisin sanoen verosta on vapautettu henkilöautojen luokka, joka vastaa teknisiltä ominaisuuksiltaan Romaniassa valmistettavia henkilöautoja, ja näin suositetaan kansallista autoteollisuutta?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal Suceava (Romania) on esittänyt 17.1.2011 — Adrian Ilaș v. Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava ja Administrația Fondului pentru Mediu**

(Asia C-30/11)

(2011/C 113/09)

*Oikeudenkäyntikieli: romania*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal Suceava

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Adrian Ilaș

*Vastaajat:* Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava ja Administrația Fondului pentru Mediu

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 110 artiklan (entinen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 90 artikla) ensimmäistä kohtaa — jonka mukaan jäsenvaltiot eivät määrää muiden jäsenvaltioiden tuotteille minkäänlaisia korkeampia välittömiä tai välillisiä sisäisiä maksuja, kuin ne välittömästi tai välillisesti määräävät samanlaisille kotimaisille tuotteille — tulkittava siten, että se on esteenä sille, että jäsenvaltio ottaa käyttöön kiireellisenä annettulla hallituksen asetuksella nro 50/2008 — sellaisena

kuin se on myöhempine muutoksineen ja täydennyksineen — säädetyn päästöveron kaltaisen veron, joka on maksettava silloin, kun maahantuotu käytetty henkilöauto, joka on aiemmin rekisteröity toisessa jäsenvaltiossa, rekisteröidään Romaniassa ensimmäisen kerran, kun Romaniassa rekisteröidyistä käytetyistä henkilöautoista kyseistä veroa ei peritä, jos tietyt liiketoimet ovat toteutuneet, kun nämä henkilöautot rekisteröidään uudelleen?

- 2) Onko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 110 artiklan (entinen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 90 artikla) toinen kohta — jonka mukaan jäsenvaltiot eivät liioin määrää muiden jäsenvaltioiden tuotteille sellaisia sisäisiä maksuja, joilla välillisesti suojellaan muuta tuotantoa — esteenä sille, että jäsenvaltio ottaa käyttöön henkilöautojen päästöveron, jota sovelletaan silloin, kun maahantuotu käytetty henkilöauto, joka on aiemmin rekisteröity toisessa jäsenvaltiossa, rekisteröidään Romaniassa ensimmäisen kerran, kun otetaan huomioon, että kiireellisenä annettulla hallituksen asetuksella nro 218/2008 päästöverosta on vapautettu ”luokan M1 moottoriajoneuvot, joiden päästöluokitus on Euro 4 ja moottorin sylinteritilavuus enintään 2 000 kuutiosenttimetriä, sekä kaikki luokan N1 moottoriajoneuvot, joiden päästöluokitus on Euro 4, [kun] ne rekisteröidään ensimmäisen kerran Romaniassa tai muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa 15.12.2008–31.12.2009 välisenä ajanjaksona”, eli toisin sanoen verosta on vapautettu henkilöautojen luokka, joka vastaa teknisiltä ominaisuuksiltaan Romaniassa valmistettavia henkilöautoja, ja näin suositetaan kansallista autoteollisuutta?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Saksa) on esittänyt 20.1.2011 — Marianne Scheunemann v. Finanzamt Bremerhaven**

(Asia C-31/11)

(2011/C 113/10)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesfinanzhof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Marianne Scheunemann

Vastapuoli: Finanzamt Bremerhaven

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 56 artiklan 1 kohtaa, luettuna yhdessä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 58 artiklan kanssa, tulkittava siten, että sen kanssa ristiriidassa on jäsenvaltion sellainen säännöstö, jossa säädetään jäämistöön kohdistuvan perintöveron laskennan osalta, että yksityisomaisuuteen kuuluva yhtiöosuus yhden osakkaan pääomayhtiössä, jonka kotipaikka ja liikkeenjohto ovat Kanadassa, on

arvostettava täyteen arvoon, kun taas vastaavanlaisen yhtiöosuuteen pääomayhtiössä, jonka kotipaikka ja liikkeenjohto ovat kyseisessä jäsenvaltiossa, sovelletaan omaisuuden laadun mukaan myönnettävää vähennystä ja jäljelle jäävästä arvosta otetaan huomioon ainoastaan 65 prosenttia?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Belgia) on esittänyt 26.1.2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL ja Terre wallonne ASBL v. Région wallonne**

(Asia C-41/11)

(2011/C 113/11)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Conseil d'État

**Pääasian asianosaiset**

Kantajat: Inter-Environnement Wallonie ASBL ja Terre wallonne ASBL

Vastaaja: Région wallonne

**Ennakkoratkaisukysymys**

Kun Conseil d'État'n

— ratkaistavaksi on saatettu kumoamiskanne Vallonian hallituksen 15.2.2007 antamasta asetuksesta, jolla muutetaan ympäristölain II osassa olevaa vesilakia siltä osin kuin kyse on maataloudessa käytettävän tynen kestävästä hallinnoinnista,

— ja kun se toteaa, että kyseinen asetus on annettu noudattamatta tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/42/EY<sup>(1)</sup> säädettyä menettelyä ja että tästä syystä asetus on kumottava Euroopan unionin oikeuden vastaisena,

— mutta kun Conseil d'État toteaa samalla, että riidanalaisella asetuksella pannaan tyydyttävällä tavalla täytäntöön vesien suojelemisesta maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta 12.12.1991 annettu neuvoston direktiivi 91/676/ETY<sup>(2)</sup>,

— voiko se viivyttää tuomioistuimen toteaman mitättömäksi julistamisen ajallisia vaikutuksia sen lyhyen ajanjakson ajan, joka on tarpeen kumotun toimen korjaamiseksi, jotta unionin ympäristöoikeuden tietynasteinen konkreettinen täytäntöönpano voitaisiin pitää voimassa yhtäjaksoisesti?

<sup>(1)</sup> EYVL L 197, s. 30.

<sup>(2)</sup> EYVL L 375, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Milano (Italia) on esittänyt 31.1.2011 — rikosoikeudenkäynti Assane Sambia vastaan**

(Asia C-43/11)

(2011/C 113/12)

Oikeudenkäyntikieli: *italia*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Milano

**Pääasian asianosainen**

Assane Samb

**Ennakkoratkaisukysymys**

Ovatko direktiivin 2008/115/EY<sup>(1)</sup> 15 ja 16 artikla lojaalin yhteistyön ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaatteiden valossa esteenä sille, että kolmannen maan kansalainen, joka oleskelee laittomasti jäsenvaltiossa, voidaan määrätä jopa neljän vuoden pituiseen vankeusrangaistukseen silloin, kun hän ei ole noudattanut poliisiviranomaisen antamaa ensimmäistä määrystä, ja jopa viiden vuoden pituiseen vankeusrangaistukseen silloin, kun hän ei ole noudattanut tätä seuraavia määräyksiä (mihin liittyy rikospoliisin velvollisuus pidättää vereksestä tavattu), pelkästään sen johdosta, että hän ei ole tehnyt yhteistyötä karkotusmenettelyssä ja erityisesti pelkästään sen johdosta, että hän ei ole noudattanut hallintoviranomaisen antamaa maastapoistumismäärystä?

<sup>(1)</sup> EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Judecătoria Timișoara (Romania) on esittänyt 2.2.2011 — SC Volksbank România SA v. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ**

(Asia C-47/11)

(2011/C 113/13)

Oikeudenkäyntikieli: *romania*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Judecătoria Timișoara

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: SC Volksbank România SA

Vastaaja: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor (CRPC) ARAD TIMIȘ

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko direktiivin 2008/48<sup>(1)</sup> 30 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että siinä kielletään jäsenvaltioita säätämästä, että direktiivin täytäntöönpanemiseksi annettua kansallista lakia sovelletaan myös sopimuksiin, jotka on tehty ennen kansallisen säännöksen voimaatuloa?
- 2) Onko direktiivin 2008/48 22 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että siinä säädetään kulutusluottosopimusten alalla mahdollisimman suuresta yhdenmukaistamisesta, joka estää jäsenvaltioita
  - 2.1 laajentamasta direktiiviin 2008/48 sisältyvien oikeussääntöjen soveltamisalaa koskemaan sopimuksia, jotka on nimenomaisesti suljettu direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle (kuten kiinnitysluottosopimuksiin), tai
  - 2.2 asettamasta luottolaitoksille lisävelvollisuuksia, jotka koskevat palkkiotyyppejä, joita luottolaitokset voivat periä kansallisen täytäntöönpanosäännöksen soveltamisalaa kuuluvissa kulutusluottosopimuksissa?
- 3) Jos kysymyksen 2 alakohtiin vastataan kieltävästi, onko palvelujen vapaata liikkuvuutta ja pääomien vapaata liikkuvuutta koskevia periaatteita tulkittava siten, että niissä estetään jäsenvaltiota kohdistamasta luottolaitoksiin säännöksiä, joissa kulutusluottosopimuksiin kielletään soveltamasta palkkioita, joita ei mainita sallittujen palkkioiden luettelossa, vaikka viimeksi mainittuja palkkioita ei ole määritelty kyseessä olevan valtion lainsäädännössä?

<sup>(1)</sup> Kulutusluottosopimuksista ja neuvoston direktiivin 87/102/ETY kumoamisesta 23.4.2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/48/EY (EUVL L 133, s. 66).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Ivrea (Italia) on esittänyt 4.2.2011 — rikosoikeudenkäynti Lucky Emegoria vastaan**

(Asia C-50/11)

(2011/C 113/14)

Oikeudenkäyntikieli: *italia*

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Ivrea

**Pääasian asianosainen**

Lucky Emegor

**Ennakkoratkaisukysymys**

Ovatko yhteisön direktiivin 2008/115/EY<sup>(1)</sup> 15 ja 16 artikla lojaalin yhteistyön ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaatteiden valossa esteenä sille, että kolmannen maan kansalainen, joka oleskelee laittomasti jäsenvaltiossa, voidaan määrätä jopa neljän vuoden pituiseen vankeusrangaistukseen silloin, kun hän ei ole noudattanut poliisiviranomaisen antamaa ensimmäistä määräystä, jonka mukaan hänen on poistuttava valtion alueelta viiden päivän kuluessa määräyksen tiedoksiannosta, ja vankeusrangaistukseen, jonka pituus on yhdestä vuodesta viiteen vuoteen silloin, kun hän ei ole noudattanut tätä seuraavia määräyksiä — mihin liittyy rikospoliisin velvollisuus pidättää verkeltä tavattu — pelkästään sen johdosta, että hän ei ole tehnyt yhteistyötä karkotusmenettelyssä ja erityisesti sen johdosta, että hän ei ole noudattanut hallinnollista maastapoistumismääräystä?

<sup>(1)</sup> EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale di Ragusa (Italia) on esittänyt 9.2.2011 — rikosoikeudenkäynti Mohamed Mradia vastaan**

(Asia C-60/11)

(2011/C 113/15)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Ragusa

**Pääasian asianosainen**

Mohamed Mrad

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko direktiivi 2008/115/CE<sup>(1)</sup> katsottava Italian oikeusjärjestyksessä 25.12.2010 alkaen välittömästi sovellettavaksi?
- 2) Ovatko asetuksen 286/98 14 §:n 5 ter ja 5 quater momentti myöhemmin tehtyine muutoksineen katsottava sillä tavoin ristiriitaisiksi edellä mainitun direktiivin 15 ja 16 artiklan kanssa, että ennakkoratkaisua pyytävän tuomioistuimen on oltava soveltamatta näitä kansallisia säännöksiä?

<sup>(1)</sup> EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte di Appello di Trento (Italia) on esittänyt 10.2.2011 — rikosoikeudenkäynti El Dridi Hassenia alias Karim Soufia vastaan**

(Asia C-61/11)

(2011/C 113/16)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Corte di Appello di Trento

**Valittaja rikosasiassa**

El Dridi Hassen alias Karim Soufi

**Ennakkoratkaisukysymykset**

Ovatko direktiivin 2008/115/EY<sup>(1)</sup> 15 ja 16 artikla direktiivin tavoitteiden saavuttamiseen tähtäävän lojaalin yhteistyön periaatteen ja rangaistuksen oikeasuhteisuutta, asianmukaisuutta ja kohtuullisuutta koskevan periaatteen valossa esteenä sille,

- 1) että hallinnollisen palauttamismenettelyn välivaiheen rikkomisesta voidaan määrätä ennen menettelyn loppuun saattamista rikosoikeudellinen seuraamus turvautumalla hallintomenettelyssä käytettävissä olevista pakkokeinoista kaikkein ankarimpaan mahdolliseen pakkokeinoon?
- 2) että pelkästään siitä, ettei asianomainen henkilö ole suostunut yhteistyöhön karkotusmenettelyssä, ja erityisesti siitä, ettei hallintoviranomaisen antamaa ensimmäistä maastapoistumismääräystä ole noudatettu, voidaan määrätä jopa neljän vuoden pituinen vankeusrangaistus?

<sup>(1)</sup> EUVL L 348, s. 98.

**Kanne 11.2.2011 — Euroopan komissio v. Espanjan kuningaskunta**

(Asia C-64/11)

(2011/C 113/17)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal ja J. Baquero Cruz)

*Vastaaja:* Espanjan kuningaskunta

**Vaatimukset**

- on todettava, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 49 artiklan ja Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 31 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on antanut 5.3.2004 annetun kuninkaallisen asetuksen 4/2004, jolla hyväksyttiin yhteisöverolain konsolidoitu teksti, 17 §:n 1 momentin
- Espanjan kuningaskunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteen kohteena olevan säännöksen nojalla yhtiöiden, jotka siirtävät kotipaikkansa toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon, lopettavat toimintansa Espanjassa jatkaakseen sitä toisessa jäsenvaltiossa tai siirtävät omaisuuseränsä toiseen jäsenvaltioon, omaisuuserien piilevään arvonnousuun sovelletaan erityisjärjestelmää. Näissä tapauksissa Espanjan valtio perii veron piilevästä arvonnoususta poistumishetkellä, mikä merkitsee, että yhtiöiden on maksettava verovelka realisoitumattomasta ja hypoteettisesta tulosta, joka ei mahdollisesti koskaan realisoidu. Tämä järjestelmä on poikkeus siihen yleiseen sääntöön, jonka mukaan verovelvollisen on maksettava vero verovuoden aikana tosiasiallisesti kertyneestä tulosta.

Komissio katsoo, ettei Espanjan lainsäädäntö ole tältä osin yhteensopiva EUT-sopimuksen ja ETA-sopimuksen kanssa, koska se on syrjivä ja joka tapauksessa suhteen sijoittautumisvapauden rajoitus. Espanjan lainsäädäntö voi tehdä yritysten ja omaisuuserien liikkumisen, joka mahdollistaisi taloudellisten voimavarojen paremman kohdentumisen, vähemmän houkuttelevaksi.

Komissio katsoo, että yhtiöillä on oltava oikeus siirtää kotipaikkansa ja yksittäiset omaisuuseränsä toiseen jäsenvaltioon ilman, että se johtaa kohtuuttoman monimutkaisiin ja kalliisiin menettelyihin. Komission mukaan ei ole mitään perustetta sille, että vero realisoitumattomasta arvonnoususta kannetaan välittömästi siinä tapauksessa, jossa espanjalainen yhtiö siirtyy toiseen jäsenvaltioon, kiinteän toimipaikan toiminta Espanjassa lopetetaan tai Espanjassa olevat omaisuuserät siirretään toiseen jäsenvaltioon, kun tällaista veroa ei kanneta vastaavissa kansallisissa tilanteissa.

**Kanne 21.2.2011 — Euroopan komissio v. Suomen tasavalta**

(Asia C-74/11)

(2011/C 113/18)

*Oikeudenkäyntikieli: suomi*

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: I. Koskinen ja D. Triantafyllou, asiamiehet)

*Vastaaja:* Suomen tasavalta

**Vaatimukset**

— on todettava, että Suomen tasavalta on jättänyt täyttämättä yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY<sup>(1)</sup> 9 ja 11 artiklan mukaiset velvollisuutensa salliessaan muiden kuin arvonlisäverovelvollisten liittymisen arvonlisäveroryhmään ja rajoittaessaan ryhmäkisterijärjestelmän koskemaan rahoitus- ja vakuutuspalvelujen tarjoajia;

— Suomen tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 11 artiklalla sallitaan jäsenvaltioiden käsitellä yhtenä verovelvollisena useampia henkilöitä, jotka ovat oikeudellisesti itsenäisiä, mutta joilla on läheiset rahoitukselliset, taloudelliset ja hallinnolliset suhteet toisiinsa. Direktiivin 9 artiklan 1 kohdassa on määritelty verovelvollisen käsite arvonlisäverotuksessa.

Komissio katsoo, että direktiivi 2006/112/EY ei salli henkilöiden, jotka eivät ole verovelvollisia, sisällyttämistä arvonlisäveroryhmään ja siten laajentaa verovelvollisten oikeuksia ja velvollisuuksia ei-verovelvollisiin. Suomen lainsäädäntö, joka sallii ei-verovelvollisten sisällyttämisen arvonlisäveroryhmään, on siten ristiriidassa direktiivin kanssa. Komission tulkinta on myös yhdenmukainen 11 artiklan tarkoituksen hallinnon yksinkertaistamisen ja väärinkäytösten estämisen kanssa.

Suomen lainsäädännössä säädetty ryhmäkisteröinti on lisäksi direktiivin 2006/112/EY 11 artiklan vastainen, siltä osin kuin Suomen arvonlisäverolainsäädännössä ryhmäkisteröinnin soveltamisala on rajoitettu yrityksiin, jotka toimivat rahoitus- tai vakuutusallalla. Komissio katsoo, että ryhmäkisteröinnin järjestelmää on voitava soveltaa kaikkiin jäsenvaltioon sijoittautuneisiin yrityksiin, riippumatta minkä tyypistä toimintaa yritys harjoittaa. Yhteinen arvonlisäverojärjestelmä on yhtenäinen järjestelmä ja kun tässä järjestelmässä otetaan käyttöön erityinen järjestely, periaatteena on, että järjestelyn on oltava yleisesti sovellettava. Mikään direktiivin 2006/112/EY 11 artiklan sanamuodossa ei viittaa siihen, että jäsenvaltio voi rajoittaa arvonlisäveroryhmäkisteröinnin järjestelyn soveltamista tiettyihin ryhmiin, jotka toimivat tietyllä alalla. Myös 11 artiklan tarkoituksen perusteella säännöstä on tulkittava siten, että se koskee kaikkia yrityksiä alasta riippumatta. Suomen arvonlisäverolainsäädännön säännökset rajoittaessaan ryhmäkisteröinnin tiettyihin ryhmiin ovat myös ristiriidassa unionin oikeuden yhdenvertaisen kohtelun yleisen periaatteen kanssa.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, s. 1



## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 —  
Siemens v. komissio

(Asia T-110/07) <sup>(1)</sup>

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Kaasueristeisten kytkinlaitteiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen — Vaikutukset yhteismarkkinoilla — Jatketun rikkomisen käsite — Rikkomisen kesto — Vanhentuminen — Sakot — Oikeasuhteisuus — Raskauttavat seikat — Lieventävät seikat — Yhteistyö)

(2011/C 113/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

Kantaja: Siemens AG (Berliini ja München, Saksa) (edustajat: aluksi asianajajat I. Brinker, T. Loest ja C. Steinle, sittemmin asianajajat I. Brinker ja C. Steinle)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi F. Arbault ja O. Weber, sitten X. Lewis ja R. Sauer, ja lopuksi R. Sauer ja A. Antoniadis)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka koskee ensisijaisesti vaatimusta kumota osittain EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehty komission päätös C(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) sekä toissijaisesti vaatimusta alentaa kantajalle määrätyn sakon määrää.

#### Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Siemens AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 140, 23.6.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Areva  
ym. v. komissio

(Yhdistetyt asiat T-117/07 ja T-121/07) <sup>(1)</sup>

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteisjärjestelyt — Kaasueristeisiä kytkinlaitoksia koskevien hankkeiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevästä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Rikkomisen kesto — Sakot — Yhteisvastuu sakon maksamisesta — Raskauttavat asianhaarat — Johtajana toimiminen — Lieventävät asianhaarat — Yhteistyö)

(2011/C 113/20)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Asianosaiset

Kantajat: Areva, société anonyme (Pariisi, Ranska); Areva T & D Holding SA (Pariisi); Areva T & D SA (Pariisi); Areva T & D AG (Oberentfelden, Sveitsi) (edustajat: asianajajat A. Schild ja J.-M. Cot); ja Alstom, société anonyme (Levallois-Perret, Ranska) (edustajat: aluksi asianajaja J. Derenne, solicitor W. Broere, asianajajat A. Müller-Rappard ja C. Guirado, sittemmin asianajajat J. Derenne ja A. Müller-Rappard)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi X. Lewis ja F. Arbault, sitten X. Lewis, ja lopuksi V. Bottka ja N. Von Lingen)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan ensisijaisesti, että komission EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tekemä päätös K(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kojeistot) kumotaan osittain, ja toissijaisesti, että kantajille määrättyä sakkoa alennetaan.

#### Tuomiolauselma

- 1) Asiat T-117/07 ja T-121/07 yhdistetään tuomion antamista varten.
- 2) Komission EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tekemän päätöksen K(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kojeistot), 2 artiklan b ja c kohta kumotaan.
- 3) Päätöksen K(2006) 6762 lopullinen 1 artiklan b–f kohdassa todetuista rikkomuksista määrätään seuraavat sakot:

— Alstom, société anonyme: 10 327 500 euroa

- Alstom: 48 195 000 euroa yhteisvastuullisesti Areva T & D SA:n kanssa, ja Areva T & D SA:n on maksettava 20 400 000 euroa sen maksettavaksi tuomitusta määrästä yhteisvastuullisesti Areva T & D AG:n, Areva société anonyme ja Areva T & D Holding SA:n kanssa.
- 4) Kanteet hylätään muilta osin.
- 5) Asiassa T-117/07 komission on korvattava yksi kymmenesosa Arevan, Areva T & D Holdingin, Areva T & D SA:n ja Areva T & D AG:n oikeudenkäyntikuluista ja sen on vastattava yhdestä kymmenesosasta omia oikeudenkäyntikulujaan. Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA ja Areva T & D AG on vastattava yhdeksästä kymmenesosasta omia oikeudenkäyntikulujaan, ja niiden on korvattava yhdeksän kymmenesosaa komission oikeudenkäyntikuluista.
- 6) Asiassa T-121/07 komission on korvattava yksi kymmenesosa Alstomin oikeudenkäyntikuluista ja sen on vastattava yhdestä kymmenesosasta omia oikeudenkäyntikulujaan. Alstomin on vastattava yhdeksästä kymmenesosasta omia oikeudenkäyntikulujaan, ja sen on korvattava yhdeksän kymmenesosaa komission oikeudenkäyntikuluista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 140, 23.6.2007.

### Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Siemens Österreich ym. v. komissio

(Yhdistetyt asiat T-122/07–T-124/07) (<sup>1</sup>)

**(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Kaasueristeisten kytkinlaitteiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen — Vaikutukset yhteismarkkinoilla — Jatketun rikkomisen käsite — Rikkomisen kesto — Vanhentuminen — Sakot — Oikeasuhteisuus — Enimmäismäärä 10 prosenttia liikevaihdosta — Yhteisvastuu sakon maksamisesta — Lieventävät seikat — Yhteistyö — Puolustautumisoikeudet)**

(2011/C 113/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

#### Asianosaiset

**Kantajat:** Siemens AG Österreich (Wien, Itävalta) (asia T-122/07); VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG (Wien) (asia T-122/07); Siemens Transmission & Distribution Ltd (Manchester, Yhdistynyt kuningaskunta) (asia T-123/07); Siemens Transmission & Distribution SA (Grenoble, Ranska) (asia T-124/07) ja Nuova Magrini Galileo SpA (Bergamo, Italia) (asia T-124/07) (edustajat: asianajajat H. Wollmann ja F. Urlesberger)

**Vastaja:** Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi F. Arbault ja O. Weber, sitten X. Lewis ja A. Antoniadis, ja lopuksi A. Antoniadis ja R. Sauer)

#### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka koskee ensisijaisesti vaatimusta kumota osittain EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehty komission päätös C(2006) 6762 lopul-

linen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) sekä toissijaisesti vaatimusta alentaa kantajille määrättyjen sakon määrää.

#### Tuomiolauselmä

- 1) EY 81 artiklan ja ETA 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehdyn komission päätöksen C(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) 1 artiklan m, p, q, r, ja t alakohta kumotaan siltä osin kuin komissio totesi niissä Siemens AG Österreichin, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG:n, Siemens Transmission & Distribution Ltd:n, Siemens Transmission & Distribution SA:n ja Nuova Magrini Galileo SpA:n rikkoneen kilpailusääntöjä 1.4.2002 ja 30.6.2002 välisenä aikana.
- 2) Päätöksen C(2006) 6762 lopullinen 2 artiklan j, k ja l alakohta kumotaan.
- 3) Päätöksen C(2006) 6762 lopullinen 1 artiklan m, p, q, r ja t alakohdassa todetuista kilpailusääntöjen rikkomisista määrätään seuraavat sakot
- Siemens Transmission & Distribution SA:lle ja Nuova Magrini Galileolle yhteisvastuullisesti Schneider Electric SA:n kanssa 8 100 000 euroa
  - Siemens Transmission & Distribution Ltd:lle yhteisvastuullisesti Siemens AG Österreichin, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG:n, Siemens Transmission & Distribution SA:n ja Nuova Magrini Galileon kanssa 10 350 000 euroa
  - Siemens Transmission & Distribution Ltd:lle yhteisvastuullisesti Siemens AG Österreichin ja VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG:n kanssa 2 250 000 euroa
  - Siemens Transmission & Distribution Ltd:lle 9 450 000 euroa.
- 4) Kanteet hylätään muilta osin.
- 5) Asiassa T-122/07 Euroopan komissio vastaa yhdestä kymmenesosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan yksi kymmenesosa Siemens AG Österreichin ja VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG:n oikeudenkäyntikuluista. Siemens AG Österreich ja VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG vastaavat yhdeksästä kymmenesosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan yhdeksän kymmenesosaa komission oikeudenkäyntikuluista.
- 6) Asiassa T-123/07 komissio vastaa yhdestä kymmenesosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan yksi kymmenesosa Siemens Transmission & Distribution Ltd:n oikeudenkäyntikuluista. Siemens Transmission & Distribution Ltd vastaa yhdeksästä kymmenesosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan yhdeksän kymmenesosaa komission oikeudenkäyntikuluista.
- 7) Asiassa T-124/07 komissio vastaa yhdestä viidesosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan yksi viidesosa Siemens Transmission & Distribution SA:n ja Nuova Magrini Galileon oikeudenkäyntikuluista. Siemens Transmission & Distribution SA ja Nuova Magrini Galileo vastaavat neljästä viidesosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan neljä viidesosaa komission oikeudenkäyntikuluista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 140, 23.6.2007.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Portugal v. komissio**

(Asia T-387/07) <sup>(1)</sup>

**(EAKR — Taloudellisen tuen alentaminen — Kaikenkattava paikallista investointia koskeva tuki Portugalille — Kumoa-miskanne — Todelliset menot — Välityslauseke)**

(2011/C 113/22)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Portugalin tasavalta (asiamiehet: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues ja A. Gattini)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: P. Guerra e Andrade ja L. Flynn)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jolla vaaditaan osittain kumottavaksi 31.7.2007 tehty komission päätös K(2007) 3772, jolla on alennettu Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tukea, joka koskee 28.7.1995 tehdyllä komission päätöksellä K(95) 1769 Portugalin paikallisia investointeja varten myönnettyä kaikenkattavaa tukea.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Portugalin tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se velvoitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 297, 8.12.2007.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Caixa Geral de Depósitos v. komissio**

(Asia T-401/07) <sup>(1)</sup>

**(EAKR — Taloudellisen tuen alentaminen — Portugalin paikallisia investointeja varten myönnetty yleiskattava tuki — Kumoa-miskanne — Yksityistä suoraan koskeva päätös — Tutkimatta jättäminen — Välityslauseke)**

(2011/C 113/23)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Caixa Geral de Depósitos, SA (Lissabon, Portugali) (edustajat: asianajajat N. Mimoso Ruiz, F. Ponce de Leão Paulouro ja C. Farinhas)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: L. Flynn ja P. Guerra e Andrade)

*Väliintulija, joka tukee kantajan vaatimuksia:* Portugalin tasavalta (asiamiehet: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues ja A. Gattini)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jolla vaaditaan osittain kumottavaksi 31.7.2007 tehty komission päätös K(2007) 3772, jolla on alennettu Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tukea, joka koskee 28.7.1995 tehdyllä komission päätöksellä K(95) 1769 Portugalin paikallisia investointeja varten myönnettyä yleiskattavaa tukea, sekä komission velvoittamista maksamaan tuen loppuosa EY 238 artiklan nojalla.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Caixa Geral de Depósitos, SA vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se velvoitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Portugalin tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 8, 12.1.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 3.3.2011 — Evropaiki Dynamiki v. komissio**

(Asia T-589/08) <sup>(1)</sup>

**(Julkiset palveluhankinnat — Tarjouspyyntömenettely — Yhteisön päästöoikeuksien kaupan järjestelmää koskevien tieto- ja käyttäjätukipalvelujen tarjoaminen — Tarjouksen hylkääminen — Tarjouskilpailun ratkaisuperusteet — Perusteluvelvollisuus — Ilmeinen arviointivirhe — Yhdenvertainen kohtelu — Avoimuus)**

(2011/C 113/24)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikononion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: asianajajat N. Korogiannakis, P. Katsimani ja M. Dermizakis)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: E. Manhaeve ja N. Bambara, avustajinaan asianajajat P. Wytinck ja B. Hoorelbeke)



**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne, jossa vaaditaan yhtäältä niiden 13.10.2008 tehtyjen komission päätösten kumoamista, joilla hylättiin kantajan tarjoukset avoimen tarjouskilpailun, joka koskee hanketta ENV.C2/FRA/2008/0017 ”Päästöoikeuksien kaupan järjestelmä — CITL/CR” kolmesta erästä ja tehtiin hankintasopimukset toisen tarjoajan kanssa, ja toisaalta vahingonkorvausta.

**Tuomiolauselma**

- 1) Kanne hylätään.
- 2) *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 69, 21.3.2009.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 — RapidEye v. komissio**

(Asia T-330/09) (<sup>1</sup>)

*(Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tuet, joita Saksan viranomaiset ovat myöntäneet alueellisesta tuesta annettujen monialaisten puiteiden mukaisesti — Satelliittiperusteista paikkatietojärjestelmää koskeva hanke — Pyyntö tuen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi tehdyn päätöksen vaikutusten laajuuden vahvistamisesta — Komission vastaus — Toimi, joka ei voi olla kanteen kohteena — Tutkimatta jättäminen)*

(2011/C 113/25)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* RapidEye AG (Brandenburg an der Havel, Saksa) (edustaja: asianajaja T. Jestaedt)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: K. Gross ja B. Martenczuk)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kumoamisvaatimus päätöksestä, jonka väitetään sisältyneen komission 9.6.2009 päivätyn kirjeeseen, joka koskee Saksan viranomaisten myöntämää tukea RapidEye AG:lle satelliittiperusteisen paikkatietojärjestelmän perustamiseksi (Valtiontuki CP 183/2009 — Saksa, RapidEye AG (jälkivalvonta MSR 1998 — N 416/2002)).

**Määräysosa**

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) RapidEye AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 267, 7.11.2009.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.2.2011 — Lux Management v. SMHV — Zeis Excelsa (KULTE)**

(Asia T-130/10) (<sup>1</sup>)

*(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömäksi julistamista koskeva vaatimus — Tavaramerkkien rinnakkaisuutta koskeva sopimus ja mitätöntivaatimuksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)*

(2011/C 113/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Lux Management Holding SA (Luxemburg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja S. Mas)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: D. Botis)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Zeis Excelsa SpA (Montegranaro, Italia)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 15.1.2010 tekemästä päätöksestä (asia R R 712/2008-4), joka koskee Zeis Excelsa SpA:n ja Lux Management Holding SA:n välistä mitätöntömyysmenettelyä.

**Tuomiolauselma**

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) *Lux Management Holding SA* veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 134, 22.5.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 3.2.2011 — Abercrombie & Fitch Europe v. SMHV — Gilli (GILLY HICKS)**

(Asia T-336/10) (<sup>1</sup>)

*(Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)*

(2011/C 113/27)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Abercrombie & Fitch Europe SA (Mendrisio, Sveitsi) (edustajat: barrister S. Malynicz, solicitor D. Stone ja solicitor L. Ritchie)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: P. Geroulakos)

*Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa:* Gilli Srl (Milano, Italia)

### Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 20.5.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 832/2008-1), joka koskee Gilli Srl:n ja Abercrombie & Fitch Europe SA:n välistä väittemenettelyä.

### Tuomiolauselma

- 1) *Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.*
- 2) *Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se velvoitetaan korvaamaan vastaajan oikeudenkäyntikulut.*

(<sup>1</sup>) EUVL C 274, 9.10.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 17.2.2011 — Comunidad Autónoma de Galicia v. komissio**

(Asia T-520/10 R)

*(Väliaikainen oikeussuoja — Valtiontuet — Korvaus tiettyjen sähkölaitosten ylimääräisistä tuotantokustannuksista, jotka johtuvat julkisen palvelun veloitteesta tuottaa tietyt määrät sähköä kansallista alkuperää olevasta kivihiilestä, ja näiden hyväksi käyttöön otettu ensisijaisuusmekanismi — Vastustamatta jättämistä koskeva päätös — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Fumus boni juris — Kiireellisyysedellytys ei täyty — Intressivertailu)*

(2011/C 113/28)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

### Asianosaiset

*Kantaja:* Comunidad Autónoma de Galicia (Santiago de Compostela, Espanja) (edustajat: asianajajat S. Martínez Lage, H. Brokelmann ja A. Rincón García Loygorri)

*Vastaaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: É. Gippini Fournier ja C. Urraca Caviedes)

### Oikeudenkäynnin kohde

Välitoimihakemus, joka koskee lähtökohtaisesti Espanjan kunin-gaskunnan julkisen palvelun korvauksen muodossa ilmoittamasta valtiontuesta N 178/2010, johon liittyy ensisijaisuusmekanismi sellaisten sähköntuotantolaitosten hyväksi, jotka käyttä-

vät kansallista alkuperää olevaa kivihiiltä, 29.9.2010 tehdyn komission päätöksen K(2010) 4499 täytäntöönpanon lykkäämistä.

### Määräysosa

- 1) *Hidroeléctrica del Cantábrico, SA ja Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón hyväksytään väliintulojiksi tukemaan Euroopan komission vaatimuksia.*
- 2) *Kirjaaja toimittaa jäljennöksen kaikista oikeudenkäyntiasiakirjoista tämän määräysosan 1 kohdassa mainituille osapuolille.*
- 3) *Välitoimihakemus hylätään.*
- 4) *Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.*

**Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 16.2.2011 — Nencini v. parlamentti**

(Asia T-560/10 R)

*(Väliaikainen oikeussuoja — Euroopan parlamentin jäsen — Parlamentin jäsenille maksettavien avustajakulujen ja matkakulujen periminen takaisin — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Kiireellisyysedellytys ei täyty)*

(2011/C 113/29)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Asianosaiset

*Kantaja:* Riccardo Nencini (Barberino di Mugello, Italia) (edustaja: asianajaja F. Bertini)

*Vastaaja:* Euroopan parlamentti (asiamiehet: virkamiehet N. Lorenz, A. Caiola ja D. Moore)

### Oikeudenkäynnin kohde

Useiden sellaisten Euroopan parlamentin päätösten täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva vaatimus, joissa määrätään palauttamaan sellaiset parlamentin jäsenille maksettavat kulukorvaukset, joiden on katsottu tulleen perusteettomasti suoritetuiksi.

### Määräysosa

- 1) *Välitoimihakemus hylätään.*
- 2) *Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.*

**Kanne 25.1.2011 — Kastenholz v. SMHV — qwatchme (kellotaulut)**

(Asia T-68/11)

(2011/C 113/30)

Kannekirjelmän kieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantaja: Erich Kastenholz (Troisdorf, Saksa) (edustaja: Rechtsanwalt L. Acker)

Vastaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: qwatchme A/S (Vejele East, Tanska)

**Vaatimukset**

- Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) kolmannen valituslautakunnan 2.11.2010 asiassa R 1086/2009-3 tekemä päätös on kumottava
- asia on palautettava mitättömyysosastolle, jotta se tarkastelee tekijänoikeussuojaa, johon kantaja vetosi ja jota mitättömyysosasto ei asianmukaisesti tutkinut
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Rekisteröity yhteisömalli, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu: mallioikeus nro 602636-0003, joka esittää kellotaulua

Yhteisömallin haltija: qwatchme A/S

Yhteisömallin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä: kantaja

Yhteisömallin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut: asetuksen (EY) N:o 6/2002<sup>(1)</sup> 25 artiklan 1 kohdan b alakohdan, luettuna yhdessä 4 artiklan kanssa, sekä 25 artiklan 1 kohdan f alakohdan rikkominen, koska uutuus puuttuu ja tekijänoikeutta Paul Heimbachin taideteokseen on loukattu

Mitättömyysosaston ratkaisu: mitättömyysvaatimuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 1 kohdan b alakohdan, luettuna yhdessä 5 ja 6 artiklan kanssa, rikkominen, koska valituslautakunta ei ole päätöksessään erottanut selvästi tunnusmerkkejä "uutuus" ja "erikoisuus", sekä asetuksen (EY) N:o 6/2002 25 artiklan 1 kohdan f alakohdan rikkominen, koska SMHV:n valituslautakunta tai mitättömyysosasto ei ole asianmukaisesti tarkastellut, tarkoittaako yhteisömalli Saksan tekijänoikeuden mukaan suojatun teoksen luvaton käyttöä.

<sup>(1)</sup> Yhteisömallista 12.12.2001 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 6/2002 (EYVL L 3, s. 1).**Kanne 3.2.2011 — Sogepi Consulting y Publicidad v. SMHV (ESPETEC)**

(Asia T-72/11)

(2011/C 113/31)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

Kantaja: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Espanja) (edustajat: asianajajat J. P. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque ja N. Esteve Manasanch)

Vastaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

**Vaatimukset**

- Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 12.11.2010 asiassa R 312/2010-2 tekemä päätös on kumottava
- vastaavasti yhteisön tavamerkin nro 7 114 572 ESPETEC rekisteröinti on hyväksyttävä
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Haettu yhteisön tavamerkki: sanamerkki ESPETEC luokkaan 29 kuuluville tavaroille

Tutkijan päätös: hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* asetuksen (EY) N:o 207/2009 <sup>(1)</sup> 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan rikkominen, koska sana ESPETEC ei ole kyseisistä tavaroista riippumatta erottamiskyvytön, ja asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 3 kohdan rikkominen, koska tavaramerkin ESPETEC käytöstä markkinoilla esitettyä näyttöä on vääristelty ja arvioitu virheellisesti.

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1).

**Kanne 14.2.2011 — Formica v. SMHV — Silicalia (CompacTop)**

(Asia T-82/11)

(2011/C 113/32)

*Kannekirjelmän kieli:* espanja

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Formica, SA (Galdakao, Espanja) (edustaja: abogado A. Gómez López)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Silicalia, SL (Valencia, Espanja)

**Vaatimukset**

— SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 9.12.2010 asiassa R 1083/2010-1 tekemä päätös on todettava yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen (EY) N:o 207/2009 vastaiseksi

— on todettava, että yhteisön kuviomerkin nro 6 524 243 CompacTop rekisteröinti luokkaan 20 kuuluville tavaroille on hyväksyttävä

— vastaaja ja tarvittaessa asian käsittelyyn osallistunut osapuoli on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* kantaja

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* kuviomerkki CompacTop luokkaan 20 kuuluville tavaroille

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väittemenettelyssä on vedottu:* Silicalia, SL

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väittemenettelyssä on vedottu:* yhteisön kuviomerkit ja kansalliset kuviomerkit, jotka sisältävät sanat "COMPACquartz", "COMPACMARMOL&QUARTZ" ja

"COMPAC MARMOL&QUARTZ" luokkiin 19, 27, 35, 37 ja 39 kuuluville tavaroille ja palveluille

*Väiteosaston ratkaisu:* väitteen hyväksyminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* asetuksen (EY) N:o 207/2009 <sup>(1)</sup> 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kyseiset tavaramerkit eivät ole samankaltaisia eikä niiden välillä ole sekaannusvaaraa.

<sup>(1)</sup> Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1).

**Kanne 11.2.2011 — Antrax It Srl v. SMHV**

(Asia T-83/11)

(2011/C 113/33)

*Kannekirjelmän kieli:* italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Antrax It Srl (Resana, Italia) (edustaja: asianajaja L. Gazzola)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli (vastapuolet) valituslautakunnassa:* The Heating Company BVBA (Dilsen, Belgia)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

— kumoaa SMHV:n kolmannen valituslautakunnan 2.11.2010 tekemän päätöksen siltä osin, kuin siinä julistetaan mitättömäksi yhteisömalli nro 000593959-0001

— kumoaa SMHV:n kolmannen valituslautakunnan 2.11.2010 tekemän päätöksen siltä osin, kuin sillä veloitetaan Antrax It Srl korvaamaan The Heating Company BVBA:lle asian käsittelystä SMHV:ssa aiheutuneet kulut

— velvoittaa SMHV:n ja The Heating Company BVBA:n korvaamaan Antrax It Srl:lle asian käsittelystä unionin yleisessä tuomioistuimessa aiheutuvat asianajo- ja oikeudenkäyntikulut lakisääteisine lisineen

— velvoittaa The Heating Company BVBA:n korvaamaan asian käsittelystä SMHV:ssa aiheutuneet asianajo- ja oikeudenkäyntikulut lakisääteisine lisineen.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu: yhteisömalli nro 000593959-0001 (lämpöpatterit)

Yhteisön tavaramerkin haltija: Kantaja.

Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä: The Heating Company BVBA..

Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjän perustelut: Riidanalainen yhteisömalli ei ole yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen 4–9 artiklassa vahvistettujen edellytysten mukainen, koska sitä ei voida katsoa luonteeltaan yksilölliseksi suhteessa saksalaiseen malliin nro 5, joka kuuluu yhteisrekisteröintiin nro 401 10481.8 ja joka on julkaistu The Heating Company BVBA:n pyynnöstä Ranskassa, Italiassa ja Benelux-maissa kansainvälisenä mallina nro DM/060899.

Mitättömyysoaston ratkaisu: Yhteisömalli julistetaan mitättömäksi.

Valituslautakunnan ratkaisu: Riidanalainen päätös kumotaan ja yhteisömalli julistetaan mitättömäksi.

Kanneperusteet: Yhteisömallilla nro 000593959-0001 on yksilöllinen luonne.

**Kanne 11.2.2011 — Antrax It Srl v. SMHV**

(Asia T-84/11)

(2011/C 113/34)

Kannekirjelmän kieli: italia

**Asianosaiset**

Kantaja: Antrax It Srl (Resana, Italia) (edustaja: asianajaja L. Gazzola)

Vastaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli (vastapuolet) valituslautakunnassa: The Heating Company BVBA (Dilsen, Belgia)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

— kumoaa SMHV:n kolmannen valituslautakunnan 2.11.2010 tekemän päätöksen siltä osin, kuin siinä julistetaan mitättömäksi yhteisömalli nro 000593959-0002

— kumoaa SMHV:n kolmannen valituslautakunnan 2.11.2010 tekemän päätöksen siltä osin, kuin sillä veloitetaan Antrax

It Srl korvaamaan The Heating Company BVBA:lle asian käsittelystä SMHV:ssa aiheutuneet kulut

— velvoittaa SMHV:n ja The Heating Company BVBA:n korvaamaan Antrax It Srl:lle asian käsittelystä unionin yleisessä tuomioistuimessa aiheutuvat asianajo- ja oikeudenkäyntikulut lakisääteisine lisineen

— velvoittaa The Heating Company BVBA:n korvaamaan asian käsittelystä SMHV:ssa aiheutuneet asianajo- ja oikeudenkäyntikulut lakisääteisine lisineen.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu: yhteisömalli nro 000593959-0002 (lämpöpatterit)

Yhteisön tavaramerkin haltija: Kantaja.

Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä: The Heating Company BVBA..

Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjän perustelut: Riidanalainen yhteisömalli ei ole yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen 4–9 artiklassa vahvistettujen edellytysten mukainen, koska sitä ei voida katsoa luonteeltaan yksilölliseksi suhteessa saksalaiseen malliin nro 4, joka kuuluu yhteisrekisteröintiin nro 401 10481.8 ja joka on julkaistu The Heating Company BVBA:n pyynnöstä 10.9.2002 Ranskassa, Italiassa ja Benelux-maissa kansainvälisenä mallina nro DM/060899.

Mitättömyysoaston ratkaisu: Yhteisömalli julistetaan mitättömäksi.

Valituslautakunnan ratkaisu: Riidanalainen päätös kumotaan ja yhteisömalli julistetaan mitättömäksi.

Kanneperusteet: Yhteisömallilla nro 000593959-0002 on yksilöllinen luonne.

**Kanne 16.2.2011 — Nanu-Nana Joachim Hoopp v. SMHV — Vinci Hoteles (NANU)**

(Asia T-89/11)

(2011/C 113/35)

Kannekirjelmän kieli: englanti

**Asianosaiset**

Kantaja: Nanu-Nana Joachim Hoopp GmbH & Co. KG (Bremen, Saksa) (edustaja: asianajaja A. Nordemann)



*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Vincci Hoteles S.A. (Alcobendas, Espanja)

#### **Vaatimukset**

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 25.11.2010 asiassa R 641/2010-1 tekemä päätös on kumottava

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### **Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavamerkin hakija:* Kantaja

*Haettu yhteisön tavamerkki:* Sanamerkki "NANU" luokkiin 3, 4, 6, 16, 18, 20, 21, 24, 26 ja 35 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten — yhteisön tavamerkkiä koskeva hakemus nro 6218879

*Sen tavamerkki- tai merkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Vastapuoli valituslautakunnassa

*Tavamerkki- tai merkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Sanamerkkiä "NAMMU" koskeva yhteisön tavamerkkirekisteröinti nro 5238704 luokkiin 3, 32 ja 44 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen osittain ja näin ollen yhteisön tavamerkkiä koskevan hakemuksen hylkääminen osittain luokkiin 3, 4, 16, 21 ja 35 kuuluvien tavaroiden ja palveluiden osalta sekä väitteen hylkääminen luokkiin 6, 9, 16, 18, 20, 21, 24, 26 ja 35 kuuluvien tavaroiden ja palveluiden osalta

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Väiteosaston päätöksen kumoaminen osittain ja väitteen hylkääminen luokkiin 4, 16 ja 21 kuuluvien tavaroiden osalta sekä valituksen hylkääminen muilta osin ja yhteisön tavamerkkiä koskevan hakemuksen hylkäämisen vahvistaminen luokkiin 3, 21 ja 35 kuuluvien tavaroiden ja palveluiden osalta

*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska valituslautakunta arvioi virheellisesti, että kohdeyleisön keskuudessa oli sekaannusvaara.

#### **Kanne 21.2.2011 — Chimei InnoLux v. komissio**

(Asia T-91/11)

(2011/C 113/36)

*Oikeudenkäyntikieli:* englanti

#### **Asianosaiset**

*Kantaja:* Chimei InnoLux Corp. (Zhunan, Taiwan) (edustajat: asianajaja J.-B. Bellis ja solicitor R. Burton)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

#### **Vaatimukset**

— On kumottava asiassa COMP/39.309 — LCD — Nestekidenäytöt 8.12.2010 tehty komission päätös K(2010) 8791 lopullinen siltä osin kuin siinä katsotaan, että kilpailusääntöjen rikkominen koski myös TV-sovelluksissa käytettäviä LCD-paneeleja

— kantajalle päätöksellä määrätyn sakon määrää on alennettava ja

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### **Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi kolmeen perusteeseen.

1) Ensimmäisessä kanneperusteessaan kantaja väittää, että komissio sovelsi sakon laskemiseksi merkityksellistä myyntiarvoa määrittäessään oikeudellisesti virheellistä käsitettä eli ns. välitön myynti Euroopan talousalueella muutettujen tuotteiden muodossa -käsitettä.

Laskiessaan kantajan merkityksellistä myyntiarvoa sakon määrittämistä varten komissio otti huomioon kantajan Euroopan talousalueella myymiin valmiisiin tietotekniikka- tai TV-sovelluksiin sisältyvien LCD-paneelien arvon. Kantaja väittää, että käsite "välitön myynti Euroopan talousalueella muutettujen tuotteiden muodossa" ei ole oikeudellisesti järkevä eikä sitä voida käyttää merkityksellisen myyntiarvon määrittämiseen. Kantaja katsoo, että kyseinen käsite liittyy sellaisten tuotteiden myyntiin, joihin rikkominen ei liity välittömästi eikä välillisesti, ja sillä siten keinotekoisesti siirretään merkityksellisen LCD-paneelien konsernin sisäisen myynnin tapahtumapaikka Euroopan talousalueen ulkopuolelta Euroopan talousalueelle ja päinvastoin riippuen siitä, missä LCD-paneelien sisältävien lopputuotteiden myynti tapahtuu. Kantaja väittää, että mainittu käsite itsessään ei ole sen unionin tuomioistuinten aiemman oikeuskäytännön mukainen, joka koskee muun muassa konsernin sisäisen myynnin kohtelua sakkojen laskennassa. Lopuksi kantaja väittää, että mainittu käsite — sellaisena kuin komissio sitä soveltaa — johtaa syrjintään niiden yritysten välillä, joille päätös on osoitettu, lainvastaisesti pelkäämään niiden yritysraenteiden perusteella.

2) Toisessa kanneperusteessaan kantaja väittää, että komissio rikkoi SEUT 101 artiklaa ja ETA-sopimuksen 53 artiklaa todetessaan, että kilpailusääntöjen rikkominen koski myös TV-sovelluksissa käytettäviä LCD-paneeleja.

Kantaja väittää, että TV-sovelluksissa käytettävien LCD-paneelien erityisten ominaisuuksien, niitä koskevien neuvottelujen pintapuolisuuden ja satunnaisuuden sekä sen seikan vuoksi, että komissio sivuutti päätöksessään yksityiskohtaisempia kahdenvälisiä TV-sovelluksissa käytettäviä LCD-paneelien koskevia neuvotteluja, joissa oli osallisena kolmansia osapuolia, TV-sovelluksissa käytettäviä LCD-paneelien koskevaa menettelyä olisi pitänyt analysoida ja arvioida erikseen tietokonesovelluksissa käytettäviin LCD-paneelien liittyvään menettelyyn nähden. Kantaja väittää näiden seikkojen perusteella erityisesti, että komission toteamus, jonka mukaan kilpailusääntöjen rikkominen koski myös TV-sovelluksissa käytettäviä LCD-paneelien, on virheellinen, koska sillä loukataan yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja jätetään noudattamatta perustavanlaatuisia menettelyä koskevia vaatimuksia, ja tämä toteamus on kumottava tai komission on vähintäänkin sakon määrän laskemiseksi arvioitava TV-sovelluksissa käytettäviin LCD-paneelien liittyvää menettelyä koskevan rikkomisen vakavuutta ja kestoja erikseen tietokonesovelluksissa käytettäviin LCD-paneelien liittyvään rikkomiseen nähden.

- 3) Kolmannessa kanneperusteessaan kantaja väittää, että merkitykselliseen myyntiarvoon, jonka komissio otti perustaksi kantajan sakon määrää laskiessaan, sisältyi virheellisesti muuta myyntiä kuin tietokonesovelluksissa ja TV-sovelluksissa käytettävien nestekidenäyttöpaneelien myynti.

Lääketieteellisissä sovelluksissa käytettävät LCD-paneelit, joita käytetään lääketieteellisissä laitteissa, oli virheellisesti otettu huomioon komission hallinnollisessa menettelyssä esittämässä myyntiä koskevissa tiedoissa. Kantaja katsoo, että kun otetaan huomioon, että lääketieteellisissä laitteissa käytettäviä paneelien ei voida pitää komission päätöksessään luokittelun tavoin tietokonesovelluksissa tai TV-sovelluksissa käytettävänä paneelina, lääketieteellisissä laitteissa käytettävien paneelien myynti on jätettävä sakkojen laskennassa käytetyn merkityksellisen myyntiarvon ulkopuolelle. Lisäksi ns. LCD avoimet solut oli virheellisesti otettu huomioon komission hallinnollisessa menettelyssä esittämässä myyntiä koskevissa tiedoissa. Kantaja esittää, että kun otetaan huomioon, että LCD avoimet solut eivät ole valmiita tuotteita ja ettei päätöksessä ole todettu rikkomista puolivalmiiden tuotteiden osalta, LCD avoimet solut on jätettävä sakkojen laskennassa käytetyn merkityksellisen myyntiarvon ulkopuolelle.

**Kanne 15.2.2011 — Stichting Corporate Europe Observatory v. komissio**

(Asia T-93/11)

(2011/C 113/37)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdam, Alankomaat) (edustajat: solicitor S. Crosby ja asianajaja S. Santoro)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

- on katsottava, että komission 6.12.2010 menettelyssä GESTDEM 2009/2508 tekemällä päätöksellä on rikottu asetusta N:o 1049/2001<sup>(1)</sup>, ja se on tämän vuoksi kumottava, ja
- komissio on velvoitettava korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 87 artiklan mukaisesti.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteellaan kantaja vaatii SEUT 263 artiklan mukaisesti komission 6.12.2010 menettelyssä GESTDEM 2009/2508 tekemän päätöksen, jolla on evätty asetuksen N:o 1049/2001 nojalla täysimääräinen oikeus tutustua useisiin asiakirjoihin, jotka koskevat EU:n ja Intian välisiä kauppaneuvotteluja, kumoamista.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa yhteen kanneperusteeseen, jonka mukaan asetuksen N:o 1049/2001 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan kolmatta luettelukohtaa on sovellettu virheellisesti, sillä kansainvälisiä suhteita koskevaa poikkeusta ei voida soveltaa esillä olevassa asiassa, koska kaikki pyydyt asiakirjat ovat julkisia.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetys (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 45, s. 43).

**Kanne 16.2.2011 — Shang v. SMHV (justing)**

(Asia T-103/11)

(2011/C 113/38)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Tiantian Shang (Rooma, Italia) (edustaja: asianajaja A. Salerni)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

**Vaatimukset**

- Riidanalainen päätös on kumottava
- SMHV:n päätöstä on muutettava siten, että tunnustetaan kansallisen tavaramerkin RM 2006C002075 aiemmuus nimestä ja symbolista koostuvaan yhteisön tavaramerkkiin 008391202 nähden tavaramerkistä annetun yhteisön asetuksen N:o 40/94, sellaisena kuin se on korvattu asetuksella N:o 207/2009, mukaisin seurauksin ja oikeudellisin seuraamuksin

— toissijaisesti kun otetaan huomioon se, että ainakin sekä kansallisessa tavaramerkissä että yhteisön tavaramerkissä esiintyvät nimiosat, joiden ominaispiirteenä on sana ”Justing”, ovat samanlaiset, on tunnustettava, että tavaramerkin nimiosaan eli nimeen ”Justing” liittyy aiemmuuteen perustuva oikeus yhteisön tavaramerkiksi rekisteröimiseen liittyvine taannehtivine vaikutuksineen, ainoana mahdollisena poikkeuksena nimeä ympäröivä graafinen osa.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Luokkiin 18 ja 25 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten haettu sanaosan ”Justing” sisältävä kuviomerkki (rekisteröintihakemus N:o 8 391 203), jonka osalta vaaditaan kansallisen tavaramerkin (Italian tavaramerkkirekisteröinti N:o 1 217 303), joka samoin sisältää sanaosan ”Justing”, aiemmuuden tunnustamista.

*Tutkijan päätös:* Kansallisen kuviomerkin aiemmuuden tunnustamista koskeva vaatimus hylättiin sillä perusteella, etteivät italialainen tavaramerkki ja yhteisön tavaramerkki olleet identtiset.

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valitus hylättiin.

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 34 artiklaa on sovellettu virheellisesti ja mallien oikeudellisesta suojasta 13.10.1998 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 98/71/EY on rikottu.

---

#### Kanne 17.2.2011 — Ferrari v. SMHV (PERLE’)

(Asia T-104/11)

(2011/C 113/39)

Oikeudenkäyntikieli: italia

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Ferrari F.lli Lunelli SpA (Trento, Italia) (edustajat: asianajajat P. Perani ja G. Ghisletti)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

#### Vaatumukset

— SMHV:n toisen valituslautakunnan 8.12.2010 asiassa R 1249/2010-2 tekemä päätös, joka annettiin tiedoksi 17.12.2010, on kumottava

— SMHV on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Luokkiin 3, 25 ja 33 kuuluvia tavaroita varten haettu, sanaosan ”PERLE” sisältävä kansainvälinen kuviomerkki N:o W 10 510 030, jota vastaan kantaja on vaatinut suojaa unionin oikeuden perusteella

*Tutkijan päätös:* Suojan saamista koskeva vaatimus hylättiin osittain

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valitus hylättiin

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009-7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa sekä 2 kohtaa on sovellettu virheellisesti.

---

#### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 4.2.2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe ja Chi Mei Optoelectronics UK v. komissio

(Asia T-140/07) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/40)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Laajennetun ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 155, 7.7.2007.

---

#### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.2.2011 — komissio v. Earthscan

(Asia T-5/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/41)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 80, 27.3.2010.

---

#### Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 — Rautaruukki v. SMHV — Vigil Pérez (MONTERREY)

(Asia T-217/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/42)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Toisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 195, 17.7.2010.



**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 —  
Suez Environnement et Lyonnaise des eaux France v.  
komissio**

(Asia T-274/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/43)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

Neljännän jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on  
poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 234, 28.8.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 —  
HIM v. komissio**

(Asia T-316/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 113/44)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska*

Viidennen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on  
poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 274, 9.10.2010.

## VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

**Kanne 11.1.2011 — Marcuccio v. komissio**

(Asia F-3/11)

(2011/C 113/45)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Asianosaiset

*Kantaja:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Sellaisen implisiittisen päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin kantajan 15.3.2010 päivätty vaatimus, ja vahingonkorvausvaatimus

### Vaatimukset

- komission päätös, jolla se hylkäsi kantajan komission nimittävälle viranomaiselle esittämän 15.3.2010 päivätyn vaatimuksen, on kumottava sen muodosta riippumatta
- oikaisuvaatimuksesta 5.8.2010 tehty komission päätös on kumottava tarvittaessa
- Italian kielellä laadittu, 24.8.2010 päivätty huomautus, jonka kantaja sai aikaisintaan 1.10.2010, on kumottava tarvittaessa
- komissio on veloitettava korvaamaan kantajan kaikkien päätösten, joiden kumoamista tällä kanteella vaaditaan, vuoksi kärsimä vahinko ja vähintäänkin niiden yhteisvaikutuksen vuoksi 1 000 euroa tai unionin yleisen tuomioistuimen asianmukaisena pitämä suurempi tai pienempi määrä
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Kanne 13.2.2011 — Hecq v. komissio**

(Asia F-12/11)

(2011/C 113/46)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgia) (edustaja: asianajaja L. Vogel)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

### Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Kanne, jossa vaaditaan sellaisen implisiittisen päätöksen kumoamista, jolla on hylätty kantajan vaatimus, joka koskee sitä, että hän saa palata ansiotyöhönsä, ja hänen 1.8.2003 lähtien lasketun virkamiehen palkkansa täysimääräistä maksua sekä vahingonkorvausta siten, että kokonaissummaan lisätään 7 prosentin vuotuinen viivästyskorko 1.8.2003 alkaen.

### Vaatimukset

- on kumottava nimittävän viranomaisen 29.10.2010 tekemä päätös, jolla on hylätty kantajan 6.7.2010 tekemä valitus implisiittisestä päätöksestä, joka on katsottu tehdyksi 15.4.2010 ja jolla on hylätty kantajan 15.12.2009 tekemä vaatimus, joka koskee sitä, että hän saa palata ansiotyöhönsä, ja hänen 1.8.2003 lähtien lasketun virkamiehen palkkansa täysimääräistä maksua sekä vahingonkorvausta siten, että kokonaissummaan lisätään 7 prosentin vuotuinen viivästyskorko 1.8.2003 alkaen
- on kumottava tarpeellisin osin nimittävän viranomaisen implisiittinen päätös, joka on katsottu tehdyksi 15.4.2010, siltä osin kuin sillä hylätään kantajan 15.12.2009 tekemä edellä mainittu vaatimus
- komissio on veloitettava maksamaan kantajalle vahingonkorvauksena summa, joka vastaa sitä virkamiehen palkkaa, joka häneltä on perusteettomasti evätty 1.8.2003 lähtien, peruspalkkoineen ja lisineen, ja lisäksi 50 000 euron suuruinen summa siten, että kokonaissummaan lisätään 7 prosentin vuotuinen viivästyskorko 1.8.2003 alkaen
- Euroopan komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2011/C 113/40	Asia T-140/07: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 4.2.2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe ja Chi Mei Optoelectronics UK v. komissio .....	20
2011/C 113/41	Asia T-5/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 16.2.2011 — komissio v. Earthscan .....	20
2011/C 113/42	Asia T-217/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 — Rautaruukki v. SMHV — Vigil Pérez (MONTERREY) .....	20
2011/C 113/43	Asia T-274/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 — Suez Environnement et Lyonnaise des eaux France v. komissio .....	21
2011/C 113/44	Asia T-316/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 17.2.2011 — HIM v. komissio .....	21
 <b>Virkamiestuomioistuin</b>		
2011/C 113/45	Asia F-3/11: Kanne 11.1.2011 — Marcuccio v. komissio .....	22
2011/C 113/46	Asia F-12/11: Kanne 13.2.2011 — Hecq v. komissio .....	22



## TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

